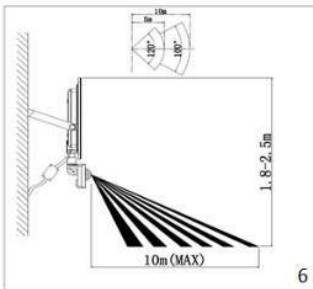
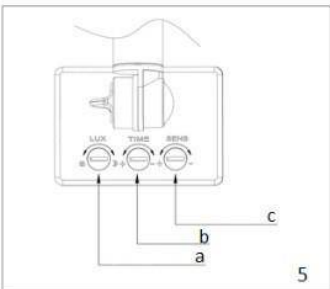
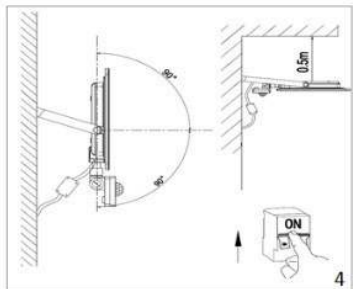
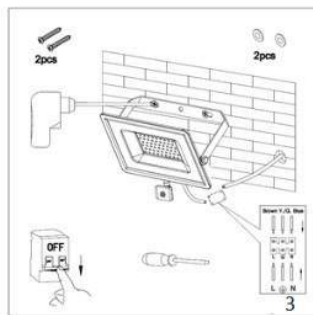
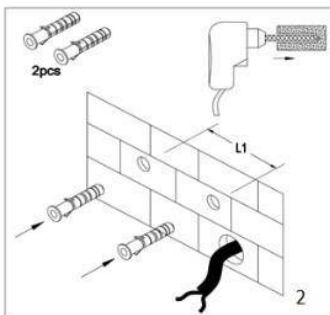
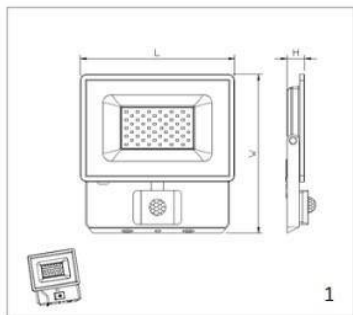


NEO TOOLS





PL INSTRUKCJA ORYGINALNA (OBSŁUGI).....	3
EN TRANSLATION (USER) MANUAL.....	3
DE ÜBERSETZUNG (BENUTZERHANDBUCH).....	4
RU РУКОВОДСТВО ПО ПЕРЕВОДУ (ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ).....	5
HU FORDÍTÁSI (FELHASZNÁLÓI) KÉZIKÖNYV.....	6
RO MANUAL DE TRADUCERE (UTILIZATOR).....	7
UA ПЕРЕКЛАД (USER) MANUAL.....	7
CZ PŘEKŁAD (UŽIVATELSKÉ) PŘÍRUČKY.....	8
SK PREKLAD (POUŽÍVATEĽSKEJ) PRÍRUČKY.....	9

PL
INSTRUKCJA ORYGINALNA (OBSŁUGI)

**Reflektor z czujnikiem ruchu SMD
99-050**

UWAGA: PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO UŻYTKOWANIA ELEKTRONARZĘDZIA NALEŻY UWAGNIE PRZECZYTAĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ I ZACHOWAĆ JĄ DO DALSZEGO WYKORZYSTANIA.

SZCZEGÓLNE PRZEPISY BEZPIECZEŃSTWA

- Przed instalacją urządzenia należy upewnić się, że w sieci nie płynie prąd.
- Należy w całości przeczytać następujące instrukcje przed rozpoczęciem montażu.
- W przypadku uszkodzenia osłony, musi być ona jak najszybciej zastąpiona szkłem hartowanym.
- Nie używać w przypadku stwierdzenia przecięcia lub uszkodzenia przewodu.
- Upewnić się, że napięcie w sieci odpowiada napięciu znamionowemu urządzenia.
- Wymiana elementu lub naprawa powinna być przeprowadzona przez osoby do tego autoryzowane.
- Używać jedynie w dozwolonym zakresie temperatur od -40°C do 50°C.
- W czasie pracy urządzenie osiąga wysokie temperatury. Niedozwolony montaż na powierzchniach łatwopalnych.
- Urządzenie powinno znajdować się odległości co najmniej 1 metra od innych przedmiotów.
- Niedozwolone jest samodzielne rozkładanie naświetlacza.

OPIS ZASTOSOWANYCH PIKTOGRAMÓW

IP65 CE

1. Klasa szczelności IP65
2. Produkt spełnia wymagania dyrektyw UE

OPIS ELEMENTÓW GRAFICZNYCH

Rysunek 2, 3, 4 - sposób montażu

Rysunek: 5 - regulacja

- a- regulacja natężenia oświetlenia otoczenia
- b- regulacja czasu opóźnienia
- c- regulacja odległości czułości

OPIS URZĄDZENIA

Reflektor o mocy **99-050** - 50W, przystosowany do pracy na zewnątrz, wyposażony w diody LED SMD.

INSTALACJA REFLEKTORA

UWAGA! Instalacja reflektora musi przeprowadzić wykwalifikowany personel zgodnie ze schematem na rysunku 3.

Oprawa nie może być używana bez szyby ochronnej!

W przypadku uszkodzenia lub zbitcia szyby ochronnej należy ją niezwłocznie wymienić!

Nie wolno kierować strumienia światła na powierzchnie łatwopalne oraz na powierzchnie znajdujące się w odległości poniżej 1 m od szyby reflektora. Działanie takie grozi pożarem!

OBSŁUGA URZĄDZENIA

1. Upewnić się, że w sieci nie płynie prąd.
2. Nie należy montować naświetlacza na podłożu narażonym na wibracje.
3. Wywiercić otwory w ścianach określając ich położenia przy pomocy otworów na ramie. Umieścić kołki rozporowe w otworach (rys. 2)
4. Przymocować ramę za pomocą wkrętów i podkładek. Przewody należy połączyć przy pomocy wodoodpornej skrzynki przyłączeniowej. Wymagana klasa wodoodporności skrzynki: co najmniej IP65. Dokręcić śruby uszczelniające (rys. 3)
5. Po upewnieniu się, że połączenie jest poprawne, należy włączyć zasilanie, aby upewnić się, że reflektor działa poprawnie. Należy dostosować kąt naświetlania w zależności od warunków użytkowania.

UWAGA. Reflektor nagrzewa się w trakcie pracy.

UWAGA !

Czujnik ruchu został zaprojektowany tak, że najlepiej funkcjonuje przy montażu na wysokości w zakresie 1.8 do 2.5 m od podłoża. Unikać montażu czujnika w pobliżu drzew lub krzewów, które pod wpływem wiatru mogą powodować smoiste włączanie się lampy.

Unikać umieszczania lub kierowania czujnika w pobliżu źródeł światła, ponieważ może to powodować niepożądane działanie. Unikać umieszczania lub kierowania czujnika w kierunku jasnego światła, ponieważ spowoduje to, że urządzenie nie będzie pracować w trybie księżycyca. Unikać montażu w miejscach, gdzie występują silne zaburzenia elektromagnetyczne, ponieważ może to spowodować niepożądane uruchomienie urządzenia.

- Reflektor został wyposażony w przewód umożliwiający podłączenie jej do zasilania o parametrach podanych w tabeli i na etykiecie znamionowej. Reflektor należy podłączyć tak, aby stopień ochrony miejsca podłączenia, był równy lub wyższy stopniowi ochrony reflektora, podanemu w tabeli oraz na etykiecie znamionowej.
- Czułość czujnika oznacza maksymalny dystans, z jakiego może on zadziać. Obracanie pokrętki „SENS” w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara zwiększa czułość, a w kierunku przeciwnym do wskazówek zegara zmniejsza ją.

DANE TECHNICZNE

Reflektor z czujnikiem ruchu SMD	
99-050	
Napięcie zasilania	230V AC 50Hz
Moc	50W
Ilość diod	54
Rodzaj diody	LED
Temperatura barwowa	6500K
Strumień świetlny	4000 lm
Stopień ochrony IP	IP65
Klasa ochronności	I
Masa	0,649 kg

OCHRONA ŚRODOWISKA



Produktów zasilanych elektrycznie nie należy wyrzucać wraz z domowymi odpadkami, lecz oddać je do utylizacji w odpowiednich zakładach. Informacji na temat utylizacji udzieli sprzedawca produktu lub miejscowe władze. Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny zawiera substancje niebezpieczne dla środowiska naturalnego. Sprzęt nie poddany recyklingowi stanowi potencjalne zagrożenie dla środowiska i zdrowia ludzi.

„Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością” Spółka komandytowa z siedzibą w Warszawie, ul. Pograniczna 2/4 (dalej: „Grupa Topex”) informuje, iż wszelkie prawa autorskie do treści niniejszej instrukcji (dalej: „Instrukcja”), w tym m.in. jej tekstu, zamieszczonych fotografii, schematów, rysunków, a także jej kompozycji, należą wyłącznie do Grupy Topex i podlegają ochronie prawnej zgodnie z ustawą z dnia 4 lutego 1994 roku, o prawie autorskim i prawach pokrewnych (tj. Dz. U. 2006 Nr 90 Poz 631 z późn. zm.). Kopiowanie, przetwarzanie, publikowanie, modyfikowanie w celach komercyjnych całości Instrukcji jak i poszczególnych jej elementów, bez zgody Grupy Topex wyrażonej na piśmie, jest surowo zabronione i może spowodować pociągnięcie do odpowiedzialności cywilnej i kamej.

GWARANCJA I SERWIS

Serwis Centralny GTX Service Sp. z o.o. Sp.k.
ul. Pograniczna 2/4 tel. +48 22 364 53 50 02-285 Warszawa e-mail bok@gtxservice.com

Sieć Punktów Serwisowych do napraw gwarancyjnych i pogwarancyjnych dostępna na platformie internetowej gtxservice.pl
Zeskanuj QR kod i wejdź na gtxservice.pl



EN
TRANSLATION (USER) MANUAL
Spotlight with SMD movement sensor
99-050

NOTE: READ THIS MANUAL CAREFULLY BEFORE USING THE POWER TOOL AND KEEP IT FOR FUTURE REFERENCE.

SPECIFIC SAFETY PROVISIONS

- Before installing the device, make sure that no current is flowing in the mains.
- The following instructions should be read in full before installation.
- If the cover is damaged, it must be replaced with toughened glass as soon as possible.
- Do not use if the cable is found to be cut or damaged.
- Ensure that the mains voltage corresponds to the rated voltage of the appliance.

- Replacement of a component or repair should be carried out by persons authorised to do so.
- Use only within the permitted temperature range of -40°C to 50°C.
- The unit reaches high temperatures during operation. Installation on flammable surfaces not permitted.
- The device should be at least 1 metre away from other objects.
- It is not permitted to dismantle the floodlight yourself.

DESCRIPTION OF THE PICTOGRAMS USED

IP65 CE

1 2

1. Degree of protection IP65
2. The product meets the requirements of EU directives

DESCRIPTION OF THE GRAPHIC ELEMENTS

Figures 2, 3, 4 - installation method

Figure: 5 - Adjustment

- a- Ambient light control
- b- adjustment of delay time
- c- sensitivity distance adjustment

DESCRIPTION OF THE DEVICE

Spotlight with 99-050 - 50W, suitable for outdoor use, equipped with SMD LEDs.

HEADLAMP INSTALLATION

ATTENTION! The installation of the floodlight must be carried out by qualified personnel according to the diagram in Figure 3.

The luminaire must not be used without protective glass!

If the protective glass is damaged or broken, it must be replaced immediately!

Do not direct the light beam onto flammable surfaces or surfaces within 1 m of the reflector glass. Doing so may result in fire!

OPERATION OF THE DEVICE

1. Ensure that no current is flowing in the network.
 2. Do not mount the floodlight on a substrate subject to vibration.
 3. Drill holes in the walls specifying their positions using the holes on the frame. Place the wall plugs in the holes (fig. 2)
 4. Fix the frame with screws and washers. Connect the wires using a waterproof junction box. Required water resistance class of the box: at least IP65. Tighten the sealing screws (fig. 3).
 5. Once you have ensured that the connection is correct, switch on the power to ensure that the spotlight is working properly. Adjust the exposure angle according to the conditions of use.
- CAUTION. The reflector gets hot during operation.**

NOTE !

- The motion sensor has been designed so that it functions best when mounted between 1.8 and 2.5 m from the ground. Avoid mounting the sensor close to trees or bushes, which, when exposed to wind, can cause the lamp to switch on spontaneously. Avoid placing or directing the sensor near light sources, as this may cause undesirable operation. Avoid placing or pointing the sensor in the direction of bright light as this will cause the unit to not operate in moonlight mode. Avoid mounting in areas with strong electromagnetic disturbances, as this may cause unwanted activation of the device.
- The spotlight has been equipped with a cable for connecting it to a power supply with the parameters given in the table and on the rating label. The spotlight must be connected in such a way that the degree of protection of the connection point, is equal to or higher than the degree of protection of the spotlight, as indicated in the table and on the rating label.
- The sensitivity of the sensor indicates the maximum distance from which it can operate. Turning the "SENS" knob clockwise increases the sensitivity and counterclockwise decreases it.

TECHNICAL DATA

Spotlight with SMD movement sensor	
Parameter	99-050
Supply voltage	230V AC 50Hz
Power	50W
Number of diodes	54
Type of diode	LED
Colour temperature	6500K
Luminous flux	4000 lm

IP degree of protection	IP65
Protection class	I
Mass	0.649 kg

ENVIRONMENTAL PROTECTION



Electrically-powered products should not be disposed of with household waste, but should be taken to appropriate facilities for disposal. Contact your product dealer or local authority for information on disposal. Waste electrical and electronic equipment contains environmentally inert substances. Equipment that is not recycled poses a potential risk to the environment and human health.

"Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa with its registered office in Warsaw, ul. Pograniczna 2/4 (hereinafter: "Grupa Topex") informs that all copyrights to the content of this manual (hereinafter: "Manual"), including, among others. Its text, photographs, diagrams, drawings, as well as its composition, belong exclusively to Grupa Topex and are subject to legal protection under the Act of 4 February 1994 on Copyright and Related Rights (ie Journal of Laws 2006 No. 90 Poz. 631, as amended). Copying, processing, publishing, modification for commercial purposes of the entire Manual and its individual elements, without the consent of Grupa Topex expressed in writing, is strictly prohibited and may result in civil and criminal liability.

DE ÜBERSETZUNG (BENUTZERHANDBUCH) Scheinwerfer mit SMD-Bewegungssensor 99-050

HINWEIS: LESEN SIE DIESES HANDBUCH VOR DER VERWENDUNG DES ELEKTROWERKZEUGS SORGFÄLTIG DURCH UND BEWAHREN SIE ES ZUM SPÄTEREN NACHSCHLAGEN AUF.

BESONDERE SICHERHEITSBESTIMMUNGEN

- Vergewissern Sie sich vor der Installation des Geräts, dass im Netz kein Strom fließt.
- Die folgenden Anweisungen sollten vor der Installation vollständig gelesen werden.
- Wenn die Abdeckung beschädigt ist, muss sie so schnell wie möglich durch gehärtetes Glas ersetzt werden.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Kabel durchgeschnitten oder beschädigt ist.
- Vergewissern Sie sich, dass die Netzspannung mit der Nennspannung des Geräts übereinstimmt.
- Der Austausch eines Bauteils oder eine Reparatur sollte von Personen durchgeführt werden, die dazu befugt sind.
- Nur innerhalb des zulässigen Temperaturbereichs von -40°C bis 50°C verwenden.
- Das Gerät erreicht während des Betriebs hohe Temperaturen. Die Installation auf brennbaren Oberflächen ist nicht zulässig.
- Das Gerät sollte mindestens 1 Meter von anderen Gegenständen entfernt sein.
- Es ist nicht gestattet, den Scheinwerfer selbst zu demontieren.

BESCHREIBUNG DER VERWENDETEN PIKTOGRAMME

IP65 CE

1 2

1. Schutzzart IP65
2. Das Produkt erfüllt die Anforderungen der EU-Richtlinien

BESCHREIBUNG DER GRAFISCHEN ELEMENTE

Abbildungen 2, 3 und 4 - Einbauverfahren

Abbildung: 5 - Einstellung

- a- Steuerung des Umgebungslichts
- b- Einstellung der Verzögerungszeit
- c- Einstellung der Empfindlichkeitsentfernung

BESCHREIBUNG DES GERÄTS

Scheinwerfer mit 99-050 - 50W, geeignet für den Außenbereich, ausgestattet mit SMD-LEDs.

SCHWEINWERFEREINBAU

ACHTUNG! Die Installation des Scheinwerfers muss von qualifiziertem Personal gemäß dem Schema in Abbildung 3 durchgeführt werden.

Die Leuchte darf nicht ohne Schutzglas betrieben werden!

Wenn das Schutzglas beschädigt oder zerbrochen ist, muss es sofort ersetzt werden!

Richten Sie den Lichtstrahl nicht auf brennbare Flächen oder Flächen im Umkreis von 1 m um das Reflektorglas. Andernfalls kann ein Brand entstehen!

РУ РУКОВОДСТВО ПО ПЕРЕВОДУ (ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ)

Прожектор с SMD датчиком движения
99-050

BETRIEB DES GERÄTS

1. Stellen Sie sicher, dass im Netz kein Strom fließt.
2. Montieren Sie den Scheinwerfer nicht auf einem Untergrund, der Vibrationen ausgesetzt ist.
3. Bohren Sie Löcher in die Wände und geben Sie dabei die Position der Löcher am Rahmen an. Setzen Sie die Dübel in die Löcher ein (Abb. 2).
4. Befestigen Sie den Rahmen mit Schrauben und Unterlegscheiben. Verbinden Sie die Drähte mit einer wasserdichten Abzweigdose. Erforderliche Wasserdichtigkeitsklasse der Dose: mindestens IP65. Ziehen Sie die Dichtungsschrauben an (Abb. 3).
5. Wenn Sie sich vergewissert haben, dass der Anschluss korrekt ist, schalten Sie den Strom ein, um sicherzustellen, dass der Scheinwerfer ordnungsgemäß funktioniert. Stellen Sie den Belichtungswinkel entsprechend den Einsatzbedingungen ein. **VORSICHT! Der Reflektor wird während des Betriebs heiß.**


ANMERKUNG!

- Der Bewegungssensor ist so konzipiert, dass er am besten funktioniert, wenn er in einer Höhe von 1,8 bis 2,5 m über dem Boden angebracht wird. Vermeiden Sie es, den Sensor in der Nähe von Bäumen oder Sträuchern zu montieren, da diese, wenn sie dem Wind ausgesetzt sind, ein ungewolltes Einschalten der Lampe verursachen können. Vermeiden Sie es, den Sensor in der Nähe von Lichtquellen zu platzieren oder auszurichten, da dies zu unerwünschtem Betrieb führen kann. Vermeiden Sie es, den Sensor in Richtung von hellem Licht zu platzieren oder auszurichten, da dies dazu führt, dass das Gerät im Mondlichtmodus nicht funktioniert. Vermeiden Sie die Montage in Bereichen mit starken elektromagnetischen Störungen, da dies zu einer unerwünschten Aktivierung des Geräts führen kann.
- Der Scheinwerfer ist mit einem Kabel zum Anschluss an eine Stromversorgung mit den in der Tabelle und auf dem Typenschild angegebenen Parametern ausgestattet. Der Scheinwerfer muss so angeschlossen werden, dass die Schutzart des Scheinwerfers gleich oder höher ist als die Schutzart des Scheinwerfers, wie in der Tabelle und auf dem Leistungsschild angegeben.
- Die Empfindlichkeit des Sensors gibt die maximale Entfernung an, aus der er arbeiten kann. Durch Drehen des "SENS"-Knopfes im Uhrzeigersinn wird die Empfindlichkeit erhöht, durch Drehen gegen den Uhrzeigersinn vermindert.

TECHNISCHE DATEN

Scheinwerfer mit SMD-Bewegungssensor	
Parameter	99-050
Versorgungsspannung	230V AC 50Hz
Strom	50W
Anzahl der Dioden	54
Typ der Diode	LED
Farbtemperatur	6500K
Lichtstrom	4000 lm
IP-Schutzgrad	IP65
Schutzklasse	I
Masse	0,649 kg

SCHUTZ DER UMWELT

	Elektrisch betriebene Produkte dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden, sondern müssen einer geeigneten Einrichtung zur Entsorgung zugeführt werden. Wenden Sie sich an Ihren Händler oder die örtlichen Behörden, um Informationen zur Entsorgung zu erhalten. Elektro- und Elektronik-Altgeräte enthalten umweltverträgliche Stoffe. Geräte, die nicht recycelt werden, stellen eine potenzielle Gefahr für die Umwelt und die menschliche Gesundheit dar.
--	--

"Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością", Spółka komandytowa mit Sitz in Warschau, ul. Pogoniczna 2/4 (im Folgenden: "Grupa Topex") teilt mit, dass alle Urheberrechte am Inhalt dieses Handbuchs (im Folgenden: "Handbuch"), einschließlich, unter anderem, der Text, die Fotografien, die Diagramme, die Zeichnungen sowie die Zusammensetzung des Handbuchs gehören ausschließlich der Grupa Topex und sind durch das Gesetz vom 4. Februar 1994 über das Urheberrecht und verwandte Schutzrechte (d.h. Gesetzblatt 2006 Nr. 90. Poz. 631, in der geänderten Fassung) geschützt. Das Kopieren, Verarbeiten, Veröffentlichungen und Verändern des gesamten Handbuchs und seiner einzelnen Elemente zu kommerziellen Zwecken ist ohne schriftliche Zustimmung von Grupa Topex strengstens untersagt und kann zivil- und strafrechtliche Folgen haben.

ПРИМЕЧАНИЕ: ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ ДАННОЕ РУКОВОДСТВО ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТА И СОХРАНИТЕ ЕГО ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ.

ОСОБЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

- Перед установкой устройства убедитесь, что в сети не протекает ток.
- Перед установкой следует полностью ознакомиться со следующими инструкциями.
- Если крышка повреждена, ее необходимо как можно скорее заменить на закаленное стекло.
- Не используйте, если обнаружено, что кабель обрезан или поврежден.
- Убедитесь, что напряжение в сети соответствует номинальному напряжению прибора.
- Замена компонента или ремонт должны выполняться уполномоченными на это лицами.
- Используйте только в допустимом диапазоне температур от -40°C до 50°C.
- Во время работы устройство нагревается до высоких температур. Установка на легковоспламеняющихся поверхностях не допускается.
- Устройство должно находиться на расстоянии не менее 1 метра от других предметов.
- Не разрешается самостоятельно разбирать прожектор.

ОПИСАНИЕ ИСПОЛЬЗУЕМЫХ ПИКТОГРАММ

IP65 CE

1. Степень защиты IP65
2. Продукт соответствует требованиям директив ЕС

ОПИСАНИЕ ГРАФИЧЕСКИХ ЭЛЕМЕНТОВ

Рисунки 2, 3, 4 - способ установки

Рис: 5 - Регулировка

- a- Управление рассеянным светом
- b- регулировка времени задержки
- c- регулировка расстояния чувствительности

ОПИСАНИЕ УСТРОЙСТВА

Прожектор с мощностью 99-050 - 50 Вт, подходит для наружного использования, оснащен SMD светодиодами.

УСТАНОВКА ФАРЫ

ВНИМАНИЕ! Установка прожектора должна выполняться квалифицированным персоналом в соответствии со схемой на рисунке 3.

Светильник нельзя использовать без защитного стекла!

Если защитное стекло повреждено или разбито, его необходимо немедленно заменить!

Не направляйте луч света на легковоспламеняющиеся поверхности или поверхности в радиусе 1 м от стекла отражателя. Это может привести к пожару!

РАБОТА УСТРОЙСТВА

1. Убедитесь, что в сети не протекает ток.
2. Не устанавливайте прожектор на основание, подверженное вибрации.
3. Просверлите отверстия в стенах, указав их расположение по отверстиям на раме. Установите дюбели в отверстия (рис. 2).
4. Закрепите раму с помощью винтов и шайб. Соедините провода с помощью водонепроницаемой распределительной коробки. Требуемый класс водонепроницаемости коробки: не менее IP65. Затяните уплотнительные винты (рис. 3).
5. Убедившись в правильности подключения, включите питание, чтобы убедиться, что прожектор работает правильно. Отрегулируйте угол экспозиции в соответствии с условиями использования. **ВНИМАНИЕ. Во время работы отражатель нагревается.**

ВНИМАНИЕ !

- Датчик движения был разработан таким образом, что он лучше всего работает при установке на высоте от 1,8 до 2,5 м от земли. Избегайте установки датчика вблизи деревьев или кустов, которые под воздействием ветра могут вызвать плавное включение лампы. Избегайте размещения или направления датчика вблизи источников света, так как это может привести к нежелательной работе. Не размещайте и не направляйте датчик в сторону яркого света, так как это приведет к тому, что устройство не будет работать в режиме лунного света. Избегайте установки в местах с сильными электромагнитными помехами, так как это может привести к нежелательной активации устройства.
- Проектор оснащен кабелем для подключения к источнику питания с параметрами, указанными в таблице и на заводской табличке. Проектор должен быть подключен таким образом, чтобы степень защиты точки подключения была равна или превышала степень защиты проектора, как указано в таблице и на этикетке.
- Чувствительность датчика указывает максимальное расстояние, на котором он может работать. Поворот ручки "SENS" по часовой стрелке увеличивает чувствительность, а против часовой стрелки - уменьшает.

- A Készülék működés közben magas hőmérsékletet ér el. Gyűlékony felületekre történő telepítés nem megengedett.
- A készüléknek legalább 1 méterre kell lennie más tárgyaktól.
- A reflektort nem szabad saját maga leszerelni.

А HASZNÁLT PIKTOGRAMOK LEÍRÁSA

IP65 CE

- 1 Védettségi fok IP65
- 2 A termék megfelel az uniós irányelvek követelményeinek

А GRAFIKAI ELEMELK LEÍRÁSA

2., 3., 4. ábra - beépítési módszer

Ábra: Beállítás

- a- Környezeti fényszabályozás
- b- a késleltetési idő beállítása
- c- érzékenység távolság beállítása

А KÉSZÜLÉK LEÍRÁSA

99-050 - 50W és 2400, kültéri használatra alkalmas, SMD LED-ekkel felszerelt reflektorok.

FÉNYSZÓRÓ FELSZERELÉSE

FIGYELEM! A reflektor felszerelését szakképzett szakembernek kell elvégeznie a 3. ábrán látható ábra szerint.

A lámpatestet védőüveg nélkül nem szabad használni!

Ha a védőüveg megsérül vagy eltörik, azonnal ki kell cserélni!

Ne irányítsa a fényugarat gyűlékony felületekre vagy a reflektorüveg 1 m-es körzetében lévő felületekre. Ellenkező esetben tűz keletkezhet!

А KÉSZÜLÉK MŰKÖDÉSE

1. Győződjön meg arról, hogy a hálózatban nem folyik áram.
2. Ne szerelje a reflektort olyan aljzatra, amely rezgésnek van kitéve.
3. Fúrjon lyukakat a falalba, és határozza meg a helyüket a kereten lévő lyukak segítségével. Helyezze a faldugókat a lyukakba (2. ábra).
4. Rögzítse a keret csavarokkal és alátétekkel. Csatlakoztassa a vezetékeket egy vízálló csatlakozódoboz segítségével. A doboz előlőt vízállósági osztálya: legalább IP65. Húzza meg a tömítőcsavarokat (3. ábra).
5. Miután meggyőződött a csatlakozás helyességéről, kapcsolja be a készüléket, hogy meggyőződjön a reflektor megfelelő működéséről. Állítsa be az expozíciós szögöt a használati körülményeknek megfelelően. **FIGYELEM!** A reflektor működés közben felforrósodik.

MEGJEGYZÉS I

- A mozgásérzékelő úgy terveztek, hogy akkor működik a legjobban, ha a talajtól 1,8 és 2,5 m között van felszerelve. Kerülje az érzékelő fák vagy bokrok közelébe történő felszerelését, amelyek a szél hatására a lámpa szoisztikusban bekapcsolhat. Kerülje az érzékelő fényforrások közelébe történő elhelyezését vagy irányítását, mivel ez nemkívánatos működést okozhat. Kerülje az érzékelő elhelyezését vagy irányítását erős fény irányába, mivel ez azt eredményezi, hogy a készülék nem működik holdfény üzemmódban. Kerülje az erős elektromágneses zavarokkal terhelt területeken történő felszerelését, mivel ez a készülék nem kívánt aktiválódását okozhatja.
- A reflektort a táblázatban és a címkején megadott paraméterekkel rendelkező tápegységhez való csatlakoztatáshoz szükséges kábelrel látták el. A reflektort úgy kell csatlakoztatni, hogy a csatlakozási pont védelmi foka megegyezzen a reflektor védelmi fokával, vagy magasabb legyen, mint a reflektor védelmi foka, ahogyan az a táblázatban és a teljesítménycímken szerepel.
- Az érzékelő érzékenysége jelzi a maximális távolságot, amelyről működni tud. A "SENS" gomb elforgatása az óramutató járásával megegyező irányba növeli az érzékenységet, az óramutató járásával ellentétesen pedig csökkenti.

TECHNIKAI ADATOK

Fényszóró SMD mozgásérzékelővel	
Paraméter	99-050
Tápfeszültség	230V AC 50Hz
Teljesítmény	50W
Diódák száma	54
Dióda típusa	LED
Színhőmérséklet	6500K
Fényáram	4000 lm

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Проектор с SMD датчиком движения	
Параметр	99-050
Напряжение питания	230 В переменного тока 50 Гц
Мощность	50W
Количество диодов	54
Тип диода	LED
Цветовая температура	6500K
Световой поток	4000 лм
Степень защиты IP	IP65
Класс защиты	I
Масса	0,649 кг

ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ



Изделия с электрическим приводом не следует выбрасывать вместе с бытовыми отходами, их следует сдавать на соответствующие предприятия для утилизации. За информацией об утилизации обращайтесь к продавцу изделия или в местные органы власти. Отходы электрического и электронного оборудования содержат экологически инертные вещества. Оборудование, которое не перерабатывается, представляет потенциальный риск для окружающей среды и здоровья человека.

"Grupa Torex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa c) юридическим адресом в Варшаве, ул. Pograniczna 2/4 (далее: "Grupa Torex") сообщает, что все авторские права на содержание данного руководства (далее: "Руководство"), включая, среди прочего, его текст, фотографии, диаграммы, рисунки, а также его состав, принадлежат исключительно компании Grupa Torex и подлежат правовой охране в соответствии с Законом от 4 февраля 1994 года об авторском праве и смежных правах (т.е. Законодательный вестник 2006 года № 90 Поз. 631, с изменениями). Копирование, обработка, публикация, изменение в коммерческих целях всего Руководства и его отдельных элементов без согласия компании Grupa Torex, выраженного в письменной форме, строго запрещено и может привести к гражданским и уголовной ответственности.

HU

FORDÍTÁSI (FELHASZNÁLÓI) KÉZIKÖNYV

Fényszóró SMD mozgásérzékelővel
99-050

MEGJEGYZÉS: AZ ELEKTROMOS SZERSZÁM HASZNÁLATA ELŐTT FIGYELMESEN OLVASSA EL EZT A KÉZIKÖNYVET, ÉS ŐRIZZE MEG A KÉSŐBBI HASZNÁLATRA.

KÜLÖNLEGES BIZTONSÁGI RENDELKEZÉSEK

- A készülék beszerelése előtt győződjön meg arról, hogy a hálózatban nem folyik áram.
- A következő utasításokat a telepítés előtt teljes egészében el kell olvasni.
- Ha a burkolat megsérül, azt a lehető leghamarabb ki kell cserélni edzett üvegre.
- Ne használja, ha a kábel elvágott vagy sérült.
- Győződjön meg arról, hogy a hálózati feszültség megfelel a készülék névleges feszültségének.
- Az alkatrész cseréjét vagy javítását csak erre felhatalmazott személyek végezhetik.
- Csak a megengedett -40°C és 50°C közötti hőmérséklet-tartományban használható.

IP védelmi fok	IP65
Védelmi osztály	I
Tömeg	0,649 kg

KÖRNYEZETVÉDELEM



Az elektromos meghajtású termékeket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani, hanem megfelelő létesítményekbe kell vinni ártalmatlanításra. Az ártalmatlanítással kapcsolatos információkért forduljon a termék kereskedőjéhez vagy a helyi hatóságához. Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékai környezetvédelmi szempontból inert anyagokat tartalmaznak. Az újrahasznosításra nem került berendezések potenciális veszélyt jelentenek a környezetre és az emberi egészségre.

"Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa, székhelye Varsó, ul. Pograniczna 2/4 (a továbbiakban: "Grupa Topex") tájékoztat, hogy a jelen kézikönyv (a továbbiakban: "kézikönyv") tartalmának valamennyi szerzői joga, beleértve többek között. A kézikönyv szövege, fényképei, ábrái, rajzai, valamint a kézikönyv összetétele kizárólag a Grupa Topex tulajdonát képezik, és a szerzői és szomszédos jogokról szóló, 1994. február 4-i törvény (azaz a 2006. évi 90. sz. törvények 631. Poz. 631. szám, módosított változat) értelmében jogi védelem alatt állnak. A teljes kézikönyv és annak egyes elemeinek másolása, feldolgozása, közzététele, kereskedelmi célú módosítása a Grupa Topex írásban kifejezett hozzájárulása nélkül szigorúan tilos, és polgári és büntetőjogi felelősségre vonást eredményezhet.

RO MANUAL DE TRADUCERE (UTILIZATOR) Reflector cu senzor de mișcare SMD 99-050

NOTĂ: CITIȚI CU ATENȚIE ACEST MANUAL ÎNAINTE DE A UTILIZA SCULA ELECTRICĂ ȘI PĂSTRAȚI-L PENTRU REFERINȚE ULTERIOARE.

DISPOZIȚII SPECIFICE DE SIGURANȚĂ

- Înainte de a instala dispozitivul, asigurați-vă că nu circulă curent în rețea.
- Următoarele instrucțiuni trebuie citite în întregime înainte de instalare.
- În cazul în care capacul este deteriorat, acesta trebuie înlocuit cu sticlă securizată cât mai curând posibil.
- Nu utilizați dacă se constată că cablul este tăiat sau deteriorat.
- Asigurați-vă că tensiunea de rețea corespunde tensiunii nominale a aparatului.
- Înlocuirea unei componente sau reparațiile trebuie efectuate de persoane autorizate în acest sens.
- Utilizați numai în intervalul de temperatură permis de la -40°C la 50°C.
- Unitatea atinge temperaturi ridicate în timpul funcționării. Nu este permisă instalarea pe suprafețe inflamabile.
- Dispozitivul trebuie să fie la cel puțin 1 metru distanță de alte obiecte.
- Nu este permis să demontați singur proiectorul.

DESCRIEREA PICTOGRAMELOR UTILIZATE

IP65 CE

1. Grad de protecție IP65
2. Produsul îndeplinește cerințele directivelor UE

DESCRIEREA ELEMENTELOR GRAFICE

Figurile 2, 3, 4 - metoda de instalare

Figura: 5 - Reglarea

- Controlul luminii ambientale
- reglarea timpului de întârziere
- reglarea distanței de sensibilitate

DESCRIEREA DISPOZITIVULUI

Proiector cu **99-050** - 50W, potrivit pentru utilizare în exterior, echipat cu LED-uri SMD.

INSTALAREA FARURILOR

ATENȚIE! Instalarea proiecteurului trebuie efectuată de către personal calificat, în conformitate cu schema din figura 3.

Aparatul de iluminat nu trebuie să fie utilizat fără sticlă de protecție!

Dacă sticlă de protecție este deteriorată sau spartă, aceasta trebuie înlocuită imediat!

Nu direcționați fasciculul de lumină spre suprafețe inflamabile sau spre suprafețe alate la mai puțin de 1 m de sticlă reflectorului. În acest caz, se poate produce un incendiu!

FUNCȚIONAREA DISPOZITIVULUI

- Asigurați-vă că nu circulă curent în rețea.
- Nu montați proiectorul pe un substrat supus la vibrații.
- Se fac găuri în pereți, precizând poziția acestora cu ajutorul găurilor de pe cadru. Plasați dopurile de perete în găuri (fig. 2).
- Fixați cadrul cu șuruburi și șaibe. Conectați firele cu ajutorul unei cutii de joncțiune impermeabile. Clasa de rezistență la apă necesară a cutiei: cel puțin IP65. Strângeți șuruburile de etanșare (fig. 3).
- După ce v-ați asigurat că conexiunea este corectă, porniți aparatul pentru a vă asigura că reflectorul funcționează corect. Reglați unghiul de expunere în funcție de condițiile de utilizare. **ATENȚIE! Reflectorul se încălzește în timpul funcționării.**

NOTĂ !

- Senzorul de mișcare a fost proiectat astfel încât să funcționeze cel mai bine atunci când este montat la o înălțime cuprinsă între 1,8 și 2,5 m de la sol. Evitați să montați senzorul în apropierea copacilor sau a tușurilor, care, atunci când sunt expuse vântului, pot face ca lampa să se aprindă în mod fumat. Evitați să amplasați sau să direcționați senzorul în apropierea surselor de lumină, deoarece acest lucru poate cauza o funcționare nedorită. Evitați să plasați sau să îndreptați senzorul în direcția unei lumini puternice, deoarece acest lucru va face ca unitatea să nu funcționeze în modul de lumină lunară. Evitați montarea în zone cu perturbații electromagnetice puternice, deoarece acest lucru poate provoca activarea nedorită a dispozitivului.
- Spotul a fost echipat cu un cablu pentru conectarea la o sursă de alimentare cu parametrii indicați în tabel și pe eticheta de identificare. Spotul trebuie să fie conectat astfel încât gradul de protecție al punctului de conectare să fie egal sau mai mare decât gradul de protecție al spotului, așa cum este indicat în tabel și pe eticheta de clasificare.
- Sensibilitatea senzorului indică distanța maximă de la care acesta poate funcționa. Rotirea butonului "SENS" în sensul acelor de ceasornic mărește sensibilitatea, iar în sens invers acelor de ceasornic o scade.

DATE TEHNICE

Reflector cu senzor de mișcare SMD	
Parametru	99-050
Tensiunea de alimentare	230V AC 50Hz
Putere	50W
Numărul de diode	54
Tipul de diodă	LED
Temperatura de culoare	6500K
Flux luminos	4000 lm
Grad de protecție IP	IP65
Clasa de protecție	I
Masa	0,649 kg

PROTECȚIA MEDIULUI



Produsele de alimentare electrică nu trebuie aruncate împreună cu deșeurile menajere, ci trebuie duse la instalații adecvate pentru a fi eliminate. Contactați distribuitorul produsului sau autoritatea locală pentru informații privind eliminarea. Deșeurile de echipamente electrice și electronice conțin substanțe inerte din punct de vedere ecologic. Echipamentele care nu sunt reciclate prezintă un risc potențial pentru mediu și sănătatea umană.

"Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa cu sediul social în Varșovia, ul. Pograniczna 2/4 (denumită în continuare: "Grupa Topex") informează că toate drepturile de autor asupra conținutului acestui manual (denumit în continuare: "Manualul"), inclusiv, printre altele, textul său, fotografiile, diagramele, desenele, precum și compoziția sa, aparțin exclusiv Grupa Topex și fac obiectul protecției juridice în temeiul Legii din 4 februarie 1994 privind drepturile de autor și drepturile conexe (adică Jurnalul Oficial 2006 nr. 90 Poz. 631, cu modificările ulterioare). Copierea, prelucrarea, publicarea, modificarea în scopuri comerciale a întregului Manual și a elementelor sale individuale, fără acordul Grupa Topex exprimat în scris, este strict interzisă și poate atrage răspunderea civilă și penală.

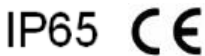
UA
ПЕРЕКЛАД (USER) MANUAL
Проектор з датчиком руху SMD
99-050

ПРИМІТКА: УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ ЦЮ ІНСТРУКЦІЮ ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ ЕЛЕКТРОІНСТРУМЕНТУ І ЗБЕРІГАЙТЕ ЙОГО ДЛЯ ПОДАЛЬШОГО ВИКОРИСТАННЯ.

КОНКРЕТНІ ПОЛОЖЕННЯ БЕЗПЕКИ

- Перед установкою пристрою переконайтеся, що в електромережі не протікає струм.
- Наступну інструкцію перед установкою слід прочитати в повному обсязі.
- При пошкодженні кришки її необхідно якомога швидше замінити на загартоване скло.
- Не використовуйте, якщо виявлено, що кабелі обрізані або пошкоджені.
- Переконайтеся, що напруга мережі відповідає номінальній напрузі приладу.
- Заміна компонента або ремонт повинні проводитися особами, уповноваженими на це.
- Використовуйте лише в межах дозволеного температурного діапазону від -40°C до 50°C.
- Агрегат досягає високих температур в процесі експлуатації. Установка на легкозаймистих поверхнях не допускається.
- Пристрій повинен знаходитися на відстані не менше 1 метра від інших предметів.
- Самостійно демонтувати прожектор не дозволяється.

ОПИС ВИКОРИСТОВУВАНИХ ПІКТОГРАМ



1. Ступінь захисту IP65
2. Продукт відповідає вимогам директив ЄС

ОПИС ГРАФІЧНИХ ЕЛЕМЕНТІВ

Цифри 2, 3, 4 - спосіб установки

Малюнок: 5 - Регулювання

- a- Управління навоколишнім світлом
- b- коригування часу затримки,
- c- регулювання відстані чутливості

ОПИС ПРИСТРОЮ

Прожектор з 99-050 - 50W , підходить для зовнішнього використання, оснащений SMD світлодіодами.

УСТАНОВКА ФАР

УВАГА! Монтаж прожектора повинен здійснюватися кваліфікованим персоналом згідно зі схемою на рисунку 3.

Світильник не можна використовувати без захисного скла!

Якщо захисне скло пошкоджено або розбито, його потрібно негайно замінити!

Не направляйте світловий пучок на легкозаймисті поверхні або поверхні в межах 1 м від відбиваючого скла. Це може призвести до пожежі!

ЕКСПЛУАТАЦІЯ ПРИСТРОЮ

1. Переконайтеся, що в мережі не протікає струм.
2. Не можна монтувати прожектор на підкладку, схильну до вібрації.
3. Просвердлите отвори в стінах із зазначенням їх положень за допомогою отворів на каркасі. Додайте настічні заглушки в отвори (рис. 2)
4. Фіксують раму саморізами і шайбами. З'єднайте дроти за допомогою водонепроникної розподільної коробки. Необхідний клас водонепроникності коробки: не менше IP65. Затягнуті ущільнювальні гвинти (рис. 3).
5. Після того, як ви переконалися, що з'єднання правильне, увімкніть живлення, щоб переконатися, що прожектор працює належним чином. Відрегулюйте кут експозиції відповідно до умов використання. **ОБЕРЕЖНІСТЬ. Рефлектор нагрівається під час роботи.**

ПРИМІТКА!

- Датчик руху був розроблений таким чином, що він найкраще функціонує при монтажі між 1,8 і 2,5 м від землі. Уникайте встановлення датчика поблизу дерев або кущів, що під впливом вітру може призвести до того, що лампа вмикається смозвучно. Уникайте розміщення або спрямування датчика поблизу джерел світла, оскільки це може призвести до небажаної роботи. Уникайте розміщення або наведення датчика в бік яскравого світла, оскільки це призведе до того, що пристрій не

працюватиме в режимі місячного світла. Уникайте монтажу в місцях з сильними електромагнітними збуреннями, так як це може викликати небажану активацію пристрою.

- Прожектор оснащений кабелем для підключення його до блоку живлення з параметрами, наведеними в таблиці і на етикетці рейтингу. Прожектор повинен бути підключений таким чином, щоб ступінь захисту точки з'єднання, дорівнювала або перевищувала ступінь захисту прожектора, як зазначено в таблиці і на етикетці рейтингу.
- Чутливість датчика вказує на максимальну відстань, з якого він може працювати. Поворот ручки «SENS» за годинниковою стрілкою підвищує чутливість і проти годинникової стрілки знижує її.

ТЕХНІЧНІ ДАНІ

Прожектор з датчиком руху SMD	
Параметр	99-050
Напруга живлення	230В змінного струму 50Гц
Міць	50 Вт
Кількість діодів	54
Тип діода	Світлодіодні
Колірна температура	6500 тис.
Світловий потік	4000 лм
Ступінь захисту IP	IP65
Клас захисту	Я
Масового	0,649 кг

ОХОРОНА НАВОКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА



Вироби з електричним приводом не повинні утилізуватися з побутовими відходами, а повинні бути вивезені на відповідні об'єкти для утилізації. Зверніться до дилера товарів або до місцевого органу влади, щоб отримати інформацію про утилізацію. Відходи електричного та електронного обладнання містять екологічно інертні речовини. Обладнання, яке не переробляється, становить потенційний ризик для навоколишнього середовища і здоров'я людей.

"Grupa Torax Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa z siedzibą w Warszawie, ul. Pograniczna 2/4 (dalej: «Grupa Torax») powiadamia, że всі авторські права на зміст цього посібника (dalej: «Посібник»), в тому числі, серед інших, його текст, фотографії, схеми, креслення, а також його склад належать виключно Grupе Torax і підлягають правовій охороні відповідно до Закону від 4 лютого 1994 року про авторське право і суміжні права (тобто Законодавчий вісник 2006 No 90 Poz. 631, зі змінами). Копіювання, обробка, публікація, модифікація в комерційних цілях всього Посібника та його окремих елементів, без письмової згоди Grupе Torax, суворо заборонено і може призвести до цивільної та кримінальної відповідальності.

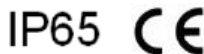
**CZ
PŘEKLAD (UŽIVATELSKÉ) PŘÍRUČKY
Reflektor s pohybovým senzorem SMD
99-050**

POZNÁMKA: PŘED POUŽITÍM ELEKTRICKÉHO NÁRADÍ SI PEČLIVĚ PŘEČTĚTE TENTO NÁVOD A USCHOVEJTE JEJ PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ.

ZVLÁŠTNÍ BEZPEČNOSTNÍ USTANOVENÍ

- Před instalací zařízení se ujistěte, že v elektrické síti neteče žádný proud.
- Před instalací je třeba si přečíst celý následující návod.
- Pokud je kryt poškozen, je třeba jej co nejdříve vyměnit za tvrzené sklo.
- Pokud je kabel přeřiznutý nebo poškozený, nepoužívejte jej.
- Ujistěte se, že síťové napětí odpovídá jmenovitému napětí spotřebiče.
- Výměnu součástí nebo opravu by měly provádět osoby k tomu oprávněné.
- Používejte pouze v povoleném teplotním rozsahu -40 °C až 50 °C.
- Zařízení dosahuje během provozu vysokých teplot. Instalace na hořlavé povrchy není povolena.
- Zařízení by mělo být vzdáleno alespoň 1 metr od jiných předmětů.
- Není dovoleno, abyste reflektor sami demontovali.

POPIS POUŽITÝCH PÍKTOGRAMŮ



1. Stupeň krytí IP65
2. Výrobek splňuje požadavky směrnice EU

POPIS GRAFICKÝCH PRVKŮ

Obrázky 2, 3, 4 - způsob instalace

Obrázek: 5 - Nastavení

- Řízení okolního světla
- nastavení doby zpoždění
- nastavení vzdálenosti citlivosti

POPIS ZAŘÍZENÍ

Reflektory **99-050** - 50W, vhodné pro venkovní použití, osazené LED SMD.

INSTALACE SVĚTLOMETŮ

POZOR! Instalaci reflektoru musí provádět kvalifikovaný personál podle schématu na obrázku 3.

Světlo se nesmí používat bez ochranného skla!

Pokud je ochranné sklo poškozené nebo rozbité, je nutné jej okamžitě vyměnit!

Nesměřujte světelný paprsek na hořlavé povrchy nebo povrchy ve vzdálenosti do 1 m od skla reflektoru. Může to mít za následek požár!

PROVOZ ZAŘÍZENÍ

- Ujistěte se, že v síti neprotéká žádný proud.
- Nemontujte reflektor na podklad vystavený vibracím.
- Vyvrtejte otvory do stěn a určete jejich polohu podle otvorů na rámu. Do otvorů umístěte hmoždinky (obr. 2).
- Připevňte rám pomocí šroubů a podložek. Připojte vodiče pomocí vodotěsné propojovací krabice. Požadovaná těřida vodotěsnosti krabice: minimálně IP65. Utáhněte těsnicí šrouby (obr. 3).
- Jakmile se ujistíte, že je připojení správné, zapněte napájení a ujistěte se, že reflektor funguje správně. Nastavte úhel expozice p o d l e podmínek použití. **UPOZORNĚNÍ. Reflektor se během provozu zahřívá.**

POZNÁMKA !

- Snímač pohybu byl navržen tak, aby nejlépe fungoval při montáži ve výšce 1,8 až 2,5 m od země. Vyhněte se montáži snímače v blízkosti stromů nebo keřů, které mohou při vystavení větru způsobit hladké zapnutí světla. Neumístujte snímač do blízkosti světelných zdrojů ani jej do nich nenasměřujte, protože to může způsobit nežádoucí provoz. Neumístujte nebo nenaměřujte snímač ve směru jasného světla, protože to může způsobit, že jednotka nebude fungovat v režimu měsíčního světla. Vyhněte se montáži v místech se silným elektromagnetickým rušením, protože to může způsobit nežádoucí aktivaci zařízení.
- Reflektor je vybaven kabelem pro připojení ke zdroji napájení s parametry uvedenými v tabulce a na výrobním štítku. Reflektor musí být připojen tak, aby stupeň ochrany přípojného bodu byl stejný nebo vyšší než stupeň ochrany reflektoru, jak je uvedeno v tabulce a na typovém štítku.
- Citlivost snímače udává maximální vzdálenost, od které může pracovat. Otáčením knoflíku "SENS" ve směru hodinových ručiček se citlivost zvyšuje a proti směru hodinových ručiček snižuje.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Reflektor s pohybovým senzorem SMD	
Parametr	99-050
Napájecí napětí	230V AC 50Hz
Power	50W
Počet diod	54
Typ diody	LED
Teplota barev	6500K
Světelný tok	4000 lm
Stupeň ochrany IP	IP65
Třída ochrany	I
Hromadné	0,649 kg

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ



Elektricky poháněné výrobky by neměly být likvidovány společně s domovním odpadem, ale měly by být odevzeny do příslušných zařízení k likvidaci. Informace o likvidaci získáte u prodejce výrobku nebo na místním úřadě. Odpad z elektrických a elektronických zařízení obsahuje ekologicky inertní látky. Zařízení, která nejsou recyklována, představují potenciální riziko pro životní prostředí a lidské zdraví.

předpisů). Kopírování, zpracovávání, zveřejňování, úprava pro komerční účely celého manuálu a jeho jednotlivých prvků bez písemné vyjádření souhlasu společnosti Grupa Topex je přísně zakázáno a může mít za následek občanskoprávní a trestněprávní odpovědnost.

SK

PREKLAD (POUŽÍVATEL'SKEJ) PRÍRUČKY

Reflektor so senzorom pohybu SMD

99-050

POZNÁMKA: PRED POUŽITÍM ELEKTRICKÉHO NÁRADIA SI POZORNE PREČÍTAJTE TENTO NÁVOD A USCHOVAJTE SI HO PRE BUĎOBE POUŽITIE.

OSOBNÉ BEZPEČNOSTNÉ USTANOVENIA

- Pred inštaláciou zariadenia sa uistite, že v sieti netečie žiadny prúd.
- Pred inštaláciou si prečítajte celý nasledujúci návod.
- Ak je kryt poškodený, treba ho čo najskôr vymeniť za tvrdené sklo.
- Ak sa zistí, že je kábel prerezaný alebo poškodený, nepoužívajte ho.
- Uistite sa, že sieťové napätie zodpovedá menovitému napätiu spotrebiča.
- Výmenu komponentu alebo opravu by mali vykonávať osoby na to oprávnené.
- Používajte len v povolenom teplotnom rozsahu od -40 °C do 50 °C.
- Jednotka dosahuje počes prevádzky vysoké teploty. Montáž na horľavé povrchy nie je povolená.
- Zariadenie by malo byť vzdialené aspoň 1 meter od iných predmetov.
- Samotná demontáž reflektora nie je povolená.

OPIS POUŽITÝCH PIKTOGRAMOV

IP65 CE

1. Stupeň krytia IP65
2. Výrobok spĺňa požiadavky smernic EÚ

OPIS GRAFICKÝCH PRVKOV

Obrázky 2, 3, 4 - spôsob instalácie

Obrázok: 5 - Nastavenie

- Ovládanie okolitého svetla
- nastavenie času oneskorenia
- nastavenie vzdálenosti citlivosti

POPIS ZARIADENIA

Reflektory s výkonom **99-050** - 50 W, vhodné na vonkajšie použitie, vybavené LED diódami SMD.

INŠTALÁCIA SVETLOMETOV

POZOR! Inštaláciu reflektora musí vykonať kvalifikovaný personál podľa schémy na obrázku 3.

Svietidlo sa nesmie používať bez ochranného skla!

Ak je ochranné sklo poškodené alebo rozbité, musí sa okamžite vymeniť!

Svetelný lúč nesmerujte na hořlavé povrchy alebo povrchy vo vzdálenosti do 1 m od skla reflektora. Může to mať za následek požiar!

PREVÁZDKA ZARIADENIA

- Uistite sa, že v sieti netečie žiadny prúd.
- Nemontujte reflektor na podklad vystavený vibráciám.
- Vyvrtejte otvory do stien, pričom ich polohu určite podľa otvorov na ráme. Do otvorov umiestnite hmoždinky (obr. 2).
- Upevnite rám pomocou skrutiek a podložiek. Vodiče pripojte pomocou vodotesnej rozvodnej skrinky. Požadovaná trieda vodotesnosti krabice: minimálne IP65. Utiahnite tesniace skrutky (obr. 3).
- Keď ste sa uistili, že pripojenie je správne, zapnite napájanie, aby ste sa uistili, že reflektor funguje správne. Nastavte uhol expozície p o d l a podmienok používania. **POZOR. Reflektor sa počas prevádzky zahrieva.**

POZNÁMKA !

- Snímač pohybu bol navrhnutý tak, aby najlepšie fungoval pri montáži vo výške 1,8 až 2,5 m od zeme. Vyhnite sa montáži snímača v blízkosti stromov alebo kríkov, ktoré môžu pri pôsobení vetra spôsobiť hladké zapnutie svetla. Vyhnite sa umiestneniu alebo nasmerovaniu snímača do blízkosti svetelných zdrojov, pretože to môže spôsobiť nežiaducu prevádzku. Vyhnite sa umiestneniu alebo nasmerovaniu snímača v smere jasného svetla, pretože to spôsobí, že jednotka nebude fungovať v režime mesačného svetla. Vyhnite sa montáži v oblastiach so silným

"Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa se sídlem ve Varšavě, ul. Pograniczna 2/4 (dále jen "Grupa Topex") oznamuje, že veškerá autorská práva k obsahu této příručky (dále jen "příručka"), včetně mj. jejího textu, fotografií, schémata, nákrusů, jakož i jejího složení, patří výhradně společnosti Grupa Topex a podléhají právní ochraně podle zákona ze dne 4. února 1994 o autorském právu a právech s ním souvisejících (tj. Sb. zákonů 2006 č. 90 Poz. 631, ve znění pozdějších

elektromagnetickým rušením, pretože to môže spôsobiť nežiaducu aktiváciu zariadenia.

- Reflektor je vybavený káblom na pripojenie k napájaciemu zdroju s parametrami uvedenými v tabuľke a na typovom štítku. Reflektor musí byť pripojený takým spôsobom, aby stupeň ochrany miesta pripojenia bol rovnaký alebo vyšší ako stupeň ochrany reflektora, ako je uvedené v tabuľke a na typovom štítku.
- Citlivosť snímača udáva maximálnu vzdialenosť, z ktorej môže fungovať. Otáčaním gombíka "SENS" v smere hodinových ručičiek sa citlivosť zvyšuje a proti smeru hodinových ručičiek znižuje.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Reflektor so senzorom pohybu SMD	
Parameter	99-050
Napájacie napätie	230V AC 50Hz
Napájanie	50W
Počet diód	54
Typ diódy	LED
Teplota farieb	6500K
Svetelný tok	4000 lm
Stupeň ochrany IP	IP65
Trieda ochrany	I

Hmotnosť	0,649 kg
----------	----------

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA



Elektricky poháňané výrobky by sa nemali likvidovať spolu s domovým odpadom, ale mali by sa odniesť do príslušných zariadení na likvidáciu. Informácie o likvidácii vám poskytne predajca výrobku alebo miestny úrad. Odpad z elektrických a elektronických zariadení obsahuje ekologicky inertné látky. Zariadenia, ktoré nie sú recyklované, predstavujú potenciálne riziko pre životné prostredie a ľudské zdravie.

"Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa so sídlom vo Varšave, ul. Pograniczna 2/4 (ďalej len "Grupa Topex") oznamuje, že všetky autorské práva k obsahu tejto príručky (ďalej len "príručka"), vrátane, okrem iného. Jeho text, fotografie, schémy, nákresy, ako aj jeho kompozícia patria výlučne spoločnosti Grupa Topex a podliehajú právnej ochrane podľa zákona zo 4. februára 1994 o autorskom práve a súvisiacich právach (t. j. Zbierka zákonov 2006 č. 90 poz. 631 v znení neskorších predpisov). Kopírovanie, spracovanie, zverejňovanie, úprava na komerčné účely celého manuálu a jeho jednotlivých prvkov bez písomného súhlasu spoločnosti Grupa Topex je prísne zakázané a môže mať za následok občianskoprávnu a trestnoprávnu zodpovednosť.



Deklaracja Zdgodności UE
/EU Declaration of Conformity/
/Megfelelőségi Nyilatkozat EU/
/EU vyhlášení o shodě/
/EU prohlášení o shodě/
/Декларация за съответствие на ЕС/
/Declarația de conformitate a UE/
/EU-Konformitätserklärung/
/Dichiarazione di conformità UE/

PL EN HU SK CS BG RO DE IT

Producent

/Manufacturer//Gyártó//Výrobca//Výrobce//Производитель/ »a Topex Sp. z o.o. Sp.k.
/Producător//Hersteller//Produttore/ niczna 2/4, 02-285 Warszawa

Wyrób

/Product/ **Reflektor**
/Termék/ /Reflector/
/Produkt/ /Reflektor/
/Produkt/ /Reflektor/
/Продукт/ /Reflektor/
/Produkt/ /Reflektor/
/Продукт/ /Reflektor/
/Produkt/ /Reflektor/
/Prodotta/ /Reflektor/
/Reflektor/ /Riflettor/

Model

/Model//Modell//Model//Model//Modell/ **99-050**
/Model//Modell//Modello/

Nazwa handlowa

/Commercial name//Kereskedelmi név/ **NEO TOOLS**
/Obchodný názov//Obchodního názvu/
/Търговско наименование//Nume
comercial//Handelsname/
/Nome depositato/

Numer seryjny

/Serial number//Sorszám//Poradové číslo/ 00001 + 99999
/Výrobního čísla//Серийн номер//Număr de serie/
/Ordnungsnummer//Numero di serie/

Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta

/This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer/

/Ezt a megfelelőségi nyilatkozatot a gyártó kizárólagos felelőssége mellett adja ki/

/Toto vyhlášení o shodě sa vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu/

/Toto prohlášení o shodě se vydává na výhradní odpovědnost výrobce/

/Тази декларация за съответствие се издава на единствената отговорност на производителя/

/Această declarație de conformitate este emisă sub responsabilitatea exclusivă a producătorului/

/Diese Konformitätserklärung wird in der alleinigen Verantwortung des Herstellers ausgestellt/

/Questa dichiarazione di conformità viene rilasciata sotto la responsabilità esclusiva del produttore/

Opisany wyżej wyrób jest zgodny z następującymi dokumentami:

/The above listed product is in conformity with the following UE Directives://A fent jelzett termék megfelel az alábbi irányelveknek:/

/Vyššie popísaný výrobok je v zhode s nasledujúcimi dokumentmi://Výše popsaný výrobek splňuje následující dokumenty:/

/Описаният по-горе продукт отговаря на следните документи://Продуктът съответства на следните умтаореае документи://Das

oben beschriebene Produkt entspricht den folgenden Dokumenten://Il prodotto sopra descritto è conforme ai seguenti documenti:/

Dyrektywa Niskonapieciowa 2014/35/UE

/Low Voltage Directive 2014/35/UE/

/Az alacsony feszültségű szőlő 2014/35/EU irányelv/

/LVD Smernica Európskeho Parlamentu a Rady 2014/35/EÚ/

/LVD Směrnice Evropského Parlamentu a Rady 2014/35/EU/

/Директивна за ниско напрежение 2014/35/EC/

/Directiva de joasă tensiune 2014/35/UE/

/Niederspannungsrichtlinie 2014/35/UE/

/Direttiva sulla bassa tensione 2014/35/UE/

Dyrektywa o Kompatybilności Elektromagnetycznej 2014/30/UE

/EMC Directive 2014/30/UE/

/2014/30/EU Elektromágneses összeférhetőség/

/EMC Smernica Európskeho Parlamentu a Rady 2014/30/EÚ/

/EMC Směrnice Evropského Parlamentu a Rady 2014/30/UE/

/Директивна за електромагнитната съвместимост

2014/30/EC/

/Directiva 2014/30 / UE privind compatibilitatea electromagnetica/

/Richtlinie über elektromagnetische Verträglichkeit 2014/30 / EU/

/Direttiva sulla compatibilità elettromagnetica 2014/30 / UE/

Dyrektywa RoHS 2011/65/UE zmieniona Dyrektywą 2015/863/UE

/RoHS Directive 2011/65/EU as amended by Directive 2015/863/UE/

/A 2015/863/EU irányelvvel módosított 2011/65/EU RoHS irányelv/

/Smernica RoHS 2011/65/EU zmenená a doplnená 2015/863/EÚ/

/Směrnice RoHS 2011/65/EU pozměněná 2015/863/EU/

/Директивна 2011/65/EC на RoHS, изменена с Директивна

2015/863/EC/

/Directiva RoHS 2011/65 / UE modificată prin Directiva 2015/863 /

UE/

/RoHS-Richtlinie 2011/65 / EU geändert durch Richtlinie 2015/863 /

EU/

/Direttiva RoHS 2011/65 / UE modificata dalla direttiva 2015/863 /

UE/

Rozporządzenie (UE) 2019/2020 implementujące dyrektywę

2009/125/WE

/Regulation (EU) 2019/2020 implementing directive 2009/125/EC/

/Az (EU) 2019/2020 rendelet a 2009/125/EK irányelv

végrehajtásáról/

/Vykonávacia smernica nariadenia (EU) 2019/2020 2009/125/ES

/

/Nařízení (EU) 2019/2020 prováděcí směrnice 2009/125/ES/

/Регламент (ЕС) 2019/2020 директивна за изпълнение

2009/125/EO/

/Regulamentul (UE) 2019/2020 de punere în aplicare a directivei

2009/125 / CE/

/Verordnung (EU) 2019/2020 zur Durchführung der Richtlinie

2009/125/EG/

/Regolamento (UE) 2019/2020 di attuazione della direttiva

2009/125/CE/

Rozporządzenie (UE) 2019/2015
/Regulation (EU) 2019/2015/
/(EU) 2019/2015 rendelet/
/Nariadenie (EÚ) 2019/2015/
/Nařízení (EU) 2019/2015/
/Регламент (ЕС) 2019/2015/
/Regulamentul (UE) 2019/2015/
/Verordnung (EU) 2019/2015/
/Regolamento (UE) 2019/2015/

oraz spełnia wymagania norm:

/and fulfils requirements of the following Standards://valamint megfelel az alábbi szabványoknak://a spĺňa požiadavky:!

/a spĺňuje požadavky norem: / /и отговаря на изискванията на стандартите://și îndeplinește cerințele standardelor://und erfüllt die Anforderungen der Normen: / /e soddisfa i requisiti delle norme:!

EN 60598-2-5:2015; EN 60598-1:2015/A1:2018; EN 62031:2008+A1:2013+A2:2015; EN 62493:2015
EN 55015:2013+A1:2015; EN 61547:2009; EN 61000-3-2:2014; EN 61000-3-3:2013;
EN IEC 63000:2018

Nazwisko i adres osoby mającej miejsce zamieszkania lub siedzibę w UE upoważnionej do przygotowania dokumentacji technicznej:

/Name and address of the person who established in the Community and authorized to compile the technical file://A műszaki dokumentáció összeállítására felhatalmazott, a közösség területén lakóhellyel vagy székhellyel rendelkező személy neve és címe://Meno a adresa osoby alebo bydliska v EÚ poverená zostavením technickej dokumentácie:// Jméno a adresu osoby pověřené sestavením technické dokumentace, přičemž tato osoba musí být usazena ve Společenství:// Име и адрес на лицето, което пребувава или е установено в ЕС, упълномощено да съставя техническото досие://Numele și adresa persoanei care locuiește sau este stabilită în UE autorizată să întocmească dosarul tehnic://Name und Anschrift der Person mit Wohnsitz oder Niederlassung in der EU, die zur Erstellung der technischen Akte berechtigt ist: /Nome e indirizzo della persona residente o stabilita nell'UE autorizzata a compilare il fascicolo tecnico:!

Podpisano w imieniu:

/Signed for and on behalf of:!

/A tanúsítványt a következő nevében és megbízásából írták alá/

/Podpísané v mene:!

/Podepsáno jménem:!

/Подписано от името на:!

/Semnat în numele:!

/Unterzeichnet im Namen von:!

/Firmato per conto di:!

Grupa TopeX Sp. z o.o. Sp.k.

ul. Pograniczna 2/4

02-285 Warszawa



Paweł Kowalski

Pełnomocnik ds. jakości firmy GRUPA TOPEX

/GRUPA TOPEX Quality Agent/

/A GRUPA TOPEX Minőségügyi meghatalmazott képviselője/

/Spřimocnenec Kvalita TOPEX GROUP/

/Zástupce pro Kvalitu TOPEX GROUP/

/Качествен представител на GRUPA TOPEX/

/Reprezentant de calitate al GRUPA TOPEX/

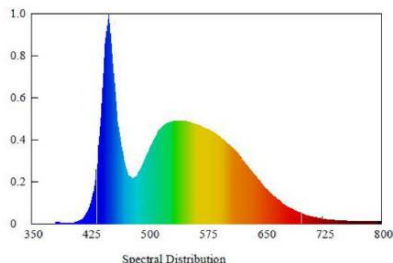
/Qualitätsbeauftragter von GRUPA TOPEX/

/Rappresentante della qualità di GRUPA TOPEX/

Warszawa, 2022-08-05

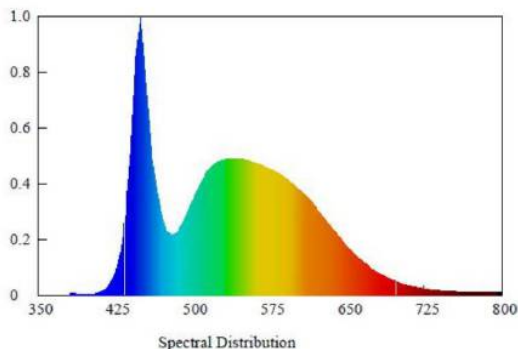
Karta informacyjna produktu			
Nazwa lub znak towarowy dostawcy:	Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k.		
Adres dostawcy:	ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa		
Identyfikator modelu:	99-050		
Rodzaj źródła światła:	LED		
Zastosowana technologia oświetleniowa:	LED	Niekierunkowe lub kierunkowe:	DLS
Sieciowe czy niesieciowe:	MLS	Podłączone źródło światła (CLS):	NCLS
Źródło światła o regulowanej barwie:	Nie	Koperta:	Nie
Źródło światła o wysokiej luminancji:	Nie		
Ochrona antyodbłaskowa:	Nie	Możliwość ściemniania:	Nie
Parametry produktu			
Parametr	Wartość	Parametr	Wartość
Ogólne parametry produktu:			
Zużycie energii w trybie włączenia (kWh/1000h)	50	Klasa efektywności energetycznej	F
Użyteczny strumień świetlny (Φ_{use}), ze wskazaniem, czy odnosi się do strumienia w sferze (360°), w szerokim stożku (120°) czy w wąskim stożku (90°).	4000	Skorelowana temperatura barwowa, zaokrąglona do najbliższych 100K, lub zakres skorelowanych temperatur barwowych, zaokrąglonych do najbliższych 100K, które można ustawić.	6500K
Moc w trybie włączonym (P_{on}), wyrażona w W	50	Moc w trybie czuwania (P_{sb}), wyrażona w W i zaokrąglona do drugiego miejsca po przecinku	0,5
Moc w trybie czuwania w sieci (P_{net}) dla CLS, wyrażona w W i zaokrąglona do drugiego miejsca po przecinku	N/A	Wskaźnik oddawania barw, zaokrąglony do najbliższej liczby całkowitej, lub zakres wartości CRI, które można ustawić	80
Wymiary zewnętrzne bez oddzielnego urządzenia sterującego, części sterujących oświetleniem i części sterujących nieoświetleniem, jeżeli występują (w milimetrach)	Wysokość	Patrz podręcznik użytkownika	Widmowy rozkład mocy w zakresie od 250 do 800 nm, przy pełnym obciążeniu
	Szerokość	Patrz podręcznik użytkownika	
Głębokość	Patrz podręcznik użytkownika	Pokazane poniżej	
Twierdzenie o równoważnej mocy	300	Jeśli tak, moc równoważna (W)	N/A
		Współrzędne chromatyczności (x i y)	x=0,313, y=0,337
Parametry dla kierunkowych źródeł światła:			
Szczytowe natężenie światła (cd)	1600	Kąt wiązki w stopniach lub zakres kątów wiązki, które można ustawić	120°
Parametry dla źródeł światła LED i OLED:			
R9 wartość wskaźnika oddawania barw	> 0	Czynnik przeżycia	100%
Współczynnik utrzymania światła	97%		
Parametry dla sieciowych źródeł światła LED i OLED:			
Współczynnik przemieszczenia ($\cos \phi$)	0,95	Spójność kolorów w elipsach McAdama	6
Twierdzi, że źródło światła LED zastępuje źródło światła fluorescencyjnego bez zintegrowanego balastu o określonej mocy.	N/A	Jeżeli tak, to wniosek o wymianę (W)	N/A
Metryka migotania (P_{st} LM)	0,2	Metryka efektu stroboskopowego (SVM)	N/A

Spectral power distribution at 6500K



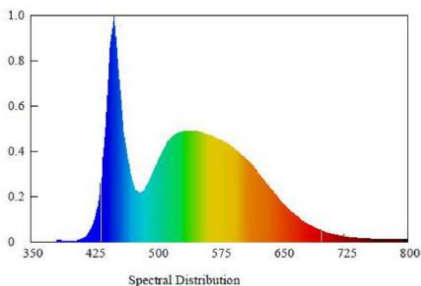
Product information sheet			
Supplier's name or trade mark:	Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k.		
Supplier's address:	ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warsaw		
Model identifier:	99-050		
Type of light source:	LED		
Lighting technology used:	LED	Non directional or directional:	DLS
Mains or non-mains:	MLS	Connected light source (CLS):	NCLS
Colour-tuneable light source:	No	Envelope:	No
High luminance light source:	No		
Anti-glare shield:	No	Dimmable:	No
Product parameters			
Parameter	Value	Parameter	Value
General product parameters:			
Energy consumption in on-mode (kWh/1000h)	50	Energy efficiency class	F
Useful luminous flux (Φ_{use}), indicating if it refers to the flux in a sphere (360°), in a wide cone (120°) or in a narrow cone (90°).	4000	Correlated colour temperature, rounded to the nearest 100K, or the range of correlated colour temperatures, rounded to the nearest 100 K, that can be set.	6500K
On – mode power (P_{on}), expressed in W	50	Standby power (P_{st}), expressed in W and rounded to the second decimal	0,5
Networked standby power (P_{net}) for CLS, expressed in W and rounded to the second decimal	N/A	Colour rendering index, rounded to the nearest integer, or the range of CRI values that can be set	80
Outer dimensions without separate control gear, lighting control parts and nonlighting control parts, if any (millimeter)	Height	See user manual	Spectral power distribution in the range 250 nm to 800 nm, at full-load
	Width	See user manual	
	Depth	See user manual	
Claim of equivalent power	300	If yes, equivalent power (W)	N/A
		Chromaticity coordinates (x and y)	x=0,313, y=0,337
Parameters for directional light sources:			
Peak luminous intensity (cd)	1600	Beam angle in degrees, or the range of beam angles that can be set	120°
Parameters for LED and OLED light sources:			
R9 colour rendering index value	>0	Survival factor	100%
The lumen maintenance factor	97%		
Parameters for LED and OLED mains light sources:			
Displacement factor (cos ϕ 1)	0,95	Colour consistency in McAdam ellipses	6
Claims that an LED light source replaces a fluorescent light source without integrated ballast of a particular wattage.	N/A	If yes then replacement claim (W)	N/A
Flicker metric (P_{st} LM)	0,2	Stroboscopic effect metric (SVM)	N/A

Spectral power distribution at 6500K



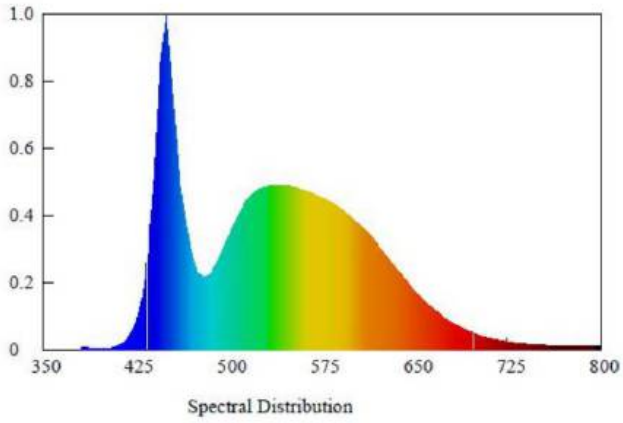
Produktinformationsblatt			
Name oder Warenzeichen des Lieferanten:		Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k.	
Anschrift des Lieferanten:		ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warschau	
Modell-Bezeichnung:		99-050	
Art der Lichtquelle:		LED	
Verwendete Beleuchtungstechnik:		LED	Richtungsunabhängig oder richtungsabhängig:
Netz oder Nicht-Netz:		MLS	Angeschlossene Lichtquelle (CLS):
Farblich abstimmbare Lichtquelle:		Nein	Umschlag:
Lichtquelle mit hoher Leuchtdichte:		Nein	
Blendschutzschild:		Nein	Dimmbar:
		Nein	
Produktparameter			
Parameter		Wert	
		Parameter	
		Wert	
Allgemeine Produktparameter:			
Energieverbrauch im Ein-Zustand (kWh/1000h)		50	Energie-Effizienzklasse
Nutzlichtstrom (Φ_{use}) mit der Angabe, ob er sich auf den Lichtstrom in einer Kugel (360°), in einem weiten Kegel (120°) oder in einem engen Kegel (90°) bezieht.		4000	Korrelierte Farbtemperatur, gerundet auf die nächsten 100 K, oder der Bereich der korrelierten Farbtemperaturen, gerundet auf die nächsten 100 K, der eingestellt werden kann.
Leistung im Ein-Zustand (P_{on}), ausgedrückt in W		50	Standby-Leistung (P_{sb}), ausgedrückt in W und auf die zweite Dezimalstelle gerundet
Netzbereitschaftsleistung (P_{net}) für CLS, ausgedrückt in W und auf die zweite Dezimalstelle gerundet		K.A.	Farbwiedergabeindex, gerundet auf die nächste Ganzzahl, oder der Bereich der einstellbaren CRI-Werte
Außenabmessungen ohne getrennte Vorschaltgeräte, Beleuchtungssteuerteile und nicht beleuchtungsbezogene Steuerteile, falls vorhanden (Millimeter)	Höhe	Siehe Benutzerhandbuch	
	Breite	Siehe Benutzerhandbuch	
	Tiefe	Siehe Benutzerhandbuch	
Anspruch auf gleichwertige Leistung		300	Wenn ja, äquivalente Leistung (W)
			Farbwertkoordinaten (x und y)
			x=0,313, y=0,337
Parameter für gerichtete Lichtquellen:			
Spitzenlichtstärke (cd)		1600	Abstrahlwinkel in Grad oder der Bereich der einstellbaren Abstrahlwinkel
			120°
Parameter für LED- und OLED-Lichtquellen:			
R9 Farbwiedergabe-Indexwert		> 0	Überlebensfaktor
Der Lumenerhaltungsfaktor		97%	
Parameter für LED- und OLED-Netzlichtquellen:			
Verschiebungsfaktor ($\cos \varphi_1$)		0,95	Farbkonsistenz in McAdam-Ellipsen
Behauptet, dass eine LED-Lichtquelle eine Leuchtstofflampe ohne integriertes Vorschaltgerät mit einer bestimmten Wattzahl ersetzt.		K.A.	Wenn ja, dann Ersatzanspruch (W)
Flickermessung (P_{st} LM)		0,2	Metrik für den Stroboskopeffekt (SVM)
			K.A.

Spectral power distribution at 6500K



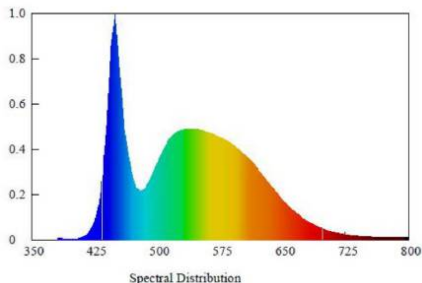
Информационный лист о продукте			
Название поставщика или торговая марка:		Grupa Torhex Sp. z o.o. Sp.k.	
Адрес поставщика:		ул. Пограничная 2/4, 02-285 Варшава	
Идентификатор модели:		99-050	
Тип источника света:		LED	
Используемая технология освещения:		LED	Ненаправленные или направленные:
Магистральные или не магистральные:		MLS	Подключенный источник света (CLS):
Регулируемый по цвету источник света:		Нет	Конверт:
Источник света с высокой яркостью:		Нет	
Антибликовый экран:		Нет	Регулируемая яркость:
Нет			
Параметры продукта			
Параметр	Значение	Параметр	Значение
Общие параметры продукта:			
Потребление энергии во включенном режиме (кВтч/1000ч)		50	Класс энергоэффективности
Полезный световой поток ($\Phi_{\text{исп}}$), с указанием, относится ли он к потоку в сфере (360°), в широком конусе (120°) или в узком конусе (90°).		4000	Коррелированная цветовая температура, округленная до ближайших 100 К, или диапазон коррелированных цветовых температур, округленный до ближайших 100 К, которые можно установить.
Мощность во включенном режиме ($P_{\text{он}}$), выраженная в Вт		50	Мощность в режиме ожидания ($P_{\text{сб}}$), выраженная в Вт и округленная до второго десятичного знака.
Резервная мощность сети ($P_{\text{нет}}$) для CLS, выраженная в Вт и округленная до второго десятичного знака.		Н/Д	Индекс цветопередачи, округленный до ближайшего целого числа, или диапазон значений CRI, которые можно установить
Внешние размеры без отдельного пускорегулирующего аппарата, деталей управления освещением и деталей управления неосвещением, если таковые имеются (миллиметры)	Высота	См. руководство пользователя	Спектральное распределение мощности в диапазоне от 250 нм до 800 нм при полной нагрузке
	Ширина	См. руководство пользователя	
	Глубина	См. руководство пользователя	
Утверждение об эквивалентной мощности		300	Если да, то эквивалентная мощность (Вт)
			Координаты цветности (x и y)
x=0,313, y=0,337			
Параметры для источников направленного света:			
Пиковая сила света (кд)		1600	Угол луча в градусах или диапазон углов луча, которые можно установить
120°			
Параметры для светодиодных и OLED источников света:			
R9 значение индекса цветопередачи		> 0	Фактор выживания
Коэффициент поддержания светового потока		97%	
Параметры сетевых источников света LED и OLED:			
Коэффициент смещения ($\cos \phi_1$)		0,95	Цветовое соответствие в эллипсах Мак-Адама
Утверждает, что светодиодный источник света заменяет люминесцентный источник света без встроенного балласта определенной мощности.		Н/Д	Если да, то требование о замене (W)
Метрика фликера (P_{st} LM)		0,2	Метрика стробоскопического эффекта (SVM)
			Н/Д

Spectral power distribution at 6500K



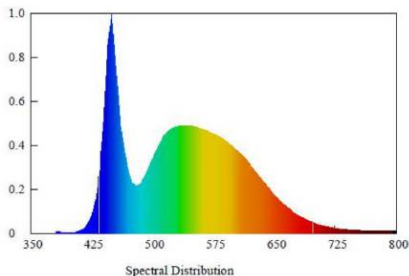
Terméktájékoztató			
A szállító neve vagy védjegye:	Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k.		
A szállító címe:	ul. Pogranicznia 2/4, 02-285 Varsó		
Modell azonosító:	99-050		
A fényforrás típusa:	LED		
Alkalmazott világítástechnika:	LED	Nem irányított vagy irányított:	DLS
Hálózat vagy nem-hálózat:	MLS	Csatlakoztatott fényforrás (CLS):	NCLS
Színre hangolható fényforrás:	Nem	Boríték:	Nem
Nagy fényerősű fényforrás:	Nem		
Káprázásgátló pajzs:	Nem	Dimmelhető:	Nem
Termék paraméterek			
Paraméter	Érték	Paraméter	Érték
Általános termékparaméterek:			
Energiafogyasztás bekapcsolt üzemmódban (kWh/1000h)	50	Energiahatékonysági osztály	F
Hasznos fényáram (Φ_{use}), jelezve, hogy a fényáramot gömbben (360°), széles kúpban (120°) vagy keskeny kúpban (90°) jelenti.	4000	Korrelált színhőmérséklet, a legközelebbi 100 K-ra kerekítve, vagy a beállítható korrelált színhőmérsékletek tartománya, a legközelebbi 100 K-ra kerekítve.	6500K
Bekapcsolt üzemmódban mért teljesítmény (P_{on}), W-ban kifejezve.	50	Készenléti teljesítmény (P_{sb}), W-ban kifejezve és a második tizedesjegyre kerekítve.	0,5
Hálózati készenléti teljesítmény (P_{net}) a CLS esetében, W-ban kifejezve és a második tizedesjegyre kerekítve.	N/A	Színvisszaadási index, a legközelebbi egész számra kerekítve, vagy a beállítható CRI-értékek tartománya.	80
Külső méretek külön vezérlőberendezés, világításvezérlő alkatrészek és nem világításvezérlő alkatrészek nélkül, ha vannak (milliméterben)	Magasság	Lásd a felhasználói kézikönyvet	Spektrális teljesítményelosztás a 250 nm és 800 nm közötti tartományban, teljes terhelésnél
	Mélység	Lásd a felhasználói kézikönyvet	
Az egyenértékű teljesítményre vonatkozó állítás	300	Ha igen, egyenértékű teljesítmény (W)	N/A
		Színkoordináták (x és y)	x=0,313, y=0,337
Az irányított fényforrások paramétereit:			
Csúcs fényerősség (cd)	1600	Sugárszög fokban, vagy a beállítható sugárszögek tartománya.	120°
LED és OLED fényforrások paramétereit:			
R9 színvisszaadási index értéke	> 0	Tűlélesi tényező	100%
A fényerő-fenntartási tényező	97%		
LED és OLED hálózati fényforrások paramétereit:			
elmozdulási tényező ($\cos \varphi_1$)	0,95	Színkonzisztencia a McAdam-ellipszisekben	6
Azt állítja, hogy egy LED fényforrás egy adott teljesítményű, integrált előtét nélküli fénycső fényforrást helyettesít.	N/A	Ha igen, akkor csereigény (W)	N/A
Flicker metrika (P_{st} LM)	0,2	Stroboszkópikus hatás metrika (SVM)	N/A

Spectral power distribution at 6500K



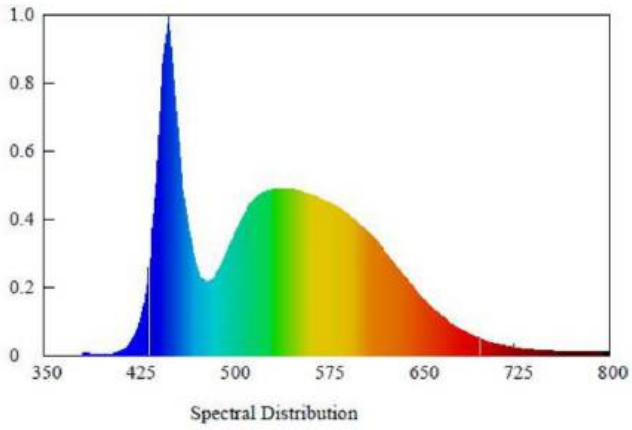
Fișă de informații despre produs			
Numele sau marca comercială a furnizorului:	Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k.		
Adresa furnizorului:	ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Varșovia		
Identificatorul modelului:	99-050		
Tipul de sursă de lumină:	LED		
Tehnologia de iluminare utilizată:	LED	Nedirecțional sau direcțional:	DLS
Cu sau fără rețea:	MLS	Sursă de lumină conectată (CLS):	NCLS
Sursă de lumină reglabilă în funcție de culoare:	Nu	Plicul:	Nu
Sursă de lumină cu luminozitate ridicată:	Nu		
Scut anti-orbire:	Nu	Reglabil:	Nu
Parametrii produsului			
Parametru	Valoare	Parametru	Valoare
Parametrii generali ai produsului:			
Consumul de energie în modul pornit (kWh/1000h)	50	Clasa de eficiență energetică	F
Fluxul luminos util (Φ_{use}), indicând dacă se referă la fluxul într-o sferă (360°), într-un con larg (120°) sau într-un con îngust (90°).	4000	Temperatura de culoare corelată, rotunjită la cea mai apropiată valoare de 100 K, sau intervalul de temperaturi de culoare corelată, rotunjit la cea mai apropiată valoare de 100 K, care poate fi setat.	6500K
Puterea în modul pornit (P_{on}), exprimată în W	50	Puterea în standby (P_{sb}), exprimată în W și rotunjită la a doua zecimală	0,5
Puterea de rezervă în rețea (P_{net}) pentru CLS, exprimată în W și rotunjită la a doua zecimală.	N/A	Indicele de redare a culorilor, rotunjit la cel mai apropiat număr întreg, sau intervalul de valori CRI care poate fi setat	80
Dimensiuni exterioare fără organe de comandă separate, piese de comandă pentru iluminat și piese de comandă fără iluminare, dacă există (milimetri)	Înălțime	Consultați manualul de utilizare	Distribuția spectrală a puterii în intervalul 250 nm-800 nm, la sarcină maximă
	Lățime	Consultați manualul de utilizare	
	Adâncime	Consultați manualul de utilizare	
Revendicarea unei puteri echivalente	300	Dacă da, puterea echivalentă (W)	N/A
		Coordonatele cromatice (x și y)	x=0,313, y=0,337
Parametrii pentru sursele de lumină direcțională:			
Intensitatea luminoasă de vârf (cd)	1600	Unghiul fasciculului în grade sau intervalul de unghiuri ale fasciculului care poate fi setat	120°
Parametrii pentru sursele de lumină LED și OLED:			
Valoarea indicelui de redare a culorilor R9	> 0	Factorul de supraviețuire	100%
Factorul de menținere a lumenului	97%		
Parametrii pentru sursele de lumină de rețea cu LED-uri și OLED:			
Factor de deplasare (cos ϕ 1)	0,95	Consistența culorii în elipsele McAdam	6
Afirmă că o sursă de lumină cu LED-uri înlocuiește o sursă de lumină fluorescentă fără balast integrat de o anumită putere.	N/A	Dacă da, atunci cererea de înlocuire (W)	N/A
Metrică de pălpăire (P_s , LM)	0,2	Metrica efectului stroboscopic (SVM)	N/A

Spectral power distribution at 6500K



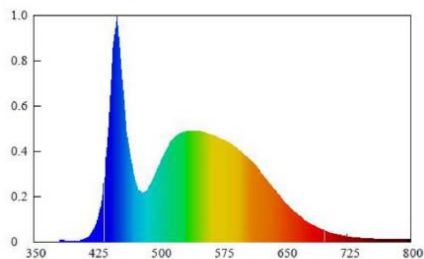
Інформаційний листок про товар			
Найменування постачальника або торгова марка:	Група Torrex Sp. z o.o. Сп.к.		
Адреса постачальника:	Вул. Погранична 2/4, 02-285 Війниав		
Ідентифікатор моделі:	99-050		
Тип джерела світла:	Світлодіодні		
Використовувана освітлювальна технологія:	Світлодіодні	Ненаправлені або направлені:	DLS
Мережеві або неосновні:	Млс	Підключене джерело світла (CLS):	NCLS
Кольорове налаштовуване джерело світла:	Ні	Конверт:	Ні
Джерело світла високої світності:	Ні		
Щит проти відблисків:	Ні	Затемняється:	Ні
параметри виробу			
Параметр	Цінність	Параметр	Цінність
Загальні параметри виробу:			
Споживання енергії в режимі оп- mode (кВт*год/1000 год)	50	Клас енергоефективності	F
Корисний світловий потік (Ф _{видористанна}), що вказує, чи відноситься він до потоку в сфері (360°), в широкому конусі (120°) або у вузькому конусі (90°).	4000	Можна встановити співвіднесу копірну температуру, округлену до найближчої 100К, або діапазон кореляційних кольірних температур, округлених до найближчих 100 К.	6500K
Оп – режим живлення (P _{оп}), виражений в W	50	Потужність очікування (P _{об}), виражена в W і округлена до другого десяткового дробу	0,5
Мережева резервна потужність (P _{рез}) для c/s, виражена в W і округлена до другого десяткового дробу	Н/Д	Індекс передачі кольору, округлений до найближчого цілого числа або діапазон значень CRI, які можна встановити	80
Зовнішні розміри без роздільного механізму управління, деталі управління освітленням, неосвітлювальні керуючі деталі, якщо такі є (міліметр)	Зріст	Дивіться інструкцію користувача	Спектральний розподіл потужності в діапазоні від 250 нм до 800 нм, при повному навантаженні
	Ширина	Дивіться інструкцію користувача	
	Глибина	Дивіться інструкцію користувача	
Претензія на еквівалентну потужність	300	Якщо так, еквівалентна потужність (Вт) Координати хроматичності (x та y)	Н/Д x=0,313, y=0,337
Параметри для спрямованих джерел світла:			
Пікова інтенсивність світла (cd)	1600	Кут променя в градусах, або діапазон кутів променя, які можна встановити	120°
Параметри світлодіодних і OLED джерел світла:			
Значення індексу передачі кольору R9	>0	фактор виживання	100%
Коефіцієнт обслуговування просвіту	97%		
Параметри світлодіодних і OLED-мережевих джерел світла:			
Коефіцієнт зсуву (cos φ1)	0,95	Консистенція кольору в еліпсах Макадама	6
Стверджується, що світлодіодне джерело світла замінює люмінесцентне джерело світла без інтегрованого баласту конкретної потужності.	Н/Д	Якщо так, то претензія на заміну (W)	Н/Д
Метрика мерехтіння (P _{st} LM)	0,2	Метричний стробоскопічний ефект (СВМ)	Н/Д

Spectral power distribution at 6500K



Informační list výrobku			
Název nebo obchodní značka dodavatele:	Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k.		
Adresa dodavatele:	ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Varšava		
Identifikátor modelu:	99-050		
Typ světelného zdroje:	LED		
Použitá technologie osvětlení:	LED	Nesměrové nebo směrové:	DLS
Sítové nebo jiné než sítové:	MLS	Připojený zdroj světla (CLS):	NCLS
Barevně nastavitelný zdroj světla:	Ne	Obálka:	Ne
Zdroj světla s vysokou svítivostí:	Ne		
Štít proti oslnění:	Ne	Stmívatelné:	Ne
Parametry produktu			
Parametr	Hodnota	Parametr	Hodnota
Obecné parametry výrobku:			
Spotřeba energie v zapnutém režimu (kWh/1000h)	50	Třída energetické účinnosti	F
Užitečný světelný tok (Φ_{use}), s uvedením, zda se jedná o tok v kouli (360°), v širokém kuželu (120°) nebo v úzkém kuželu (90°).	4000	Teplota korelovaných barev, zaokrouhlená na nejbližších 100 K, nebo rozsah teplot korelovaných barev, zaokrouhlený na nejbližších 100 K, který lze nastavit.	6500K
Výkon v zapnutém režimu (P_{on}), vyjádřený ve W	50	Pohotovostní výkon (P_{sb}) vyjádřený ve W a zaokrouhlený na druhé desetinné místo.	0,5
Síťový pohotovostní výkon (P_{net}) pro CLS, vyjádřený ve W a zaokrouhlený na druhé desetinné místo.	NEUPLATNUJE SE		Index podání barev, zaokrouhlený na nejbližší celé číslo, nebo rozsah hodnot CRI, které lze nastavit.
Vnější rozměry bez samostatného ovládacího zařízení, ovládacích částí osvětlení a případných nesvítících ovládacích částí (v milimetrech)	Výška	Viz uživatelská příručka	Spektrální rozložení výkonu v rozsahu 250 nm až 800 nm při plném zatížení
	Šířka	Viz uživatelská příručka	
	Hloubka	Viz uživatelská příručka	
Tvrzení o rovnocenném výkonu	300	Pokud ano, ekvivalentní výkon (W)	NEUPLATNUJE SE
		Souřadnice chromatičnosti (x a y)	x=0,313, y=0,337
Parametry pro směrové zdroje světla:			
Špičková svítivost (cd)	1600	Úhel paprsku ve stupních nebo rozsah úhlů paprsku, které lze nastavit.	120°
Parametry pro světelné zdroje LED a OLED:			
Hodnota indexu podání barev R9	> 0	Faktor přežití	100%
Faktor zachování světelného toku	97%		
Parametry pro síťové zdroje světla LED a OLED:			
Faktor posunutí ($\cos \phi_1$)	0,95	Konzistence barev v McAdamových elipsách	6
Tvrdí, že LED světelný zdroj nahrazuje zářivkový světelný zdroj bez integrovaného předřadníku o určitém výkonu.	NEUPLATNUJE SE		Pokud ano, pak náhradní nárok (W)
Metrika blikání (P_{st} LM)	0,2	Metrika stroboskopického efektu (SVM)	NEUPLATNUJE SE

Spectral power distribution at 6500K



Spectral Distribution

Informačný list výrobku			
Názov dodávateľa alebo obchodná značka:	Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k.		
Adresa dodávateľa:	ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Varšava		
Identifikátor modelu:	99-050		
Typ zdroja svetla:	LED		
Použitá technológia osvetlenia:	LED	Nesmerové alebo smerové:	DLS
Sieťové alebo iné ako sieťové:	MLS	Pripojený zdroj svetla (CLS):	NCLS
Farebné nastaviteľný zdroj svetla:	Nie	Obálka:	Nie
Zdroj svetla s vysokou svietivosťou:	Nie		
Štít proti oslneniu:	Nie	Strmievatel'né:	Nie
Parametre produktu			
Parameter	Hodnota	Parameter	Hodnota
Všeobecné parametre výrobku:			
Spotreba energie v zapnutom režime (kWh/1000h)	50	Trieda energetickej účinnosti	F
Užitočný svetelný tok (Φ_{use}) s uvedením, či sa vzťahuje na tok v guľi (360°), v širokom kuželi (120°) alebo v úzkom kuželi (90°).	4000	Korelovaná teplota farieb zaokrúhlená na najbližších 100 K alebo rozsah korelovaných teplôt farieb zaokrúhlený na najbližších 100 K, ktorý možno nastaviť.	6500K
Výkon v zapnutom režime (P_{on}), vyjadrený vo W	50	Pohotovostný výkon (P_{sb}) vyjadrený vo W a zaokrúhlený na druhé desiatinné miesto	0,5
Sieťový pohotovostný výkon (P_{net}) pre CLS, vyjadrený vo W a zaokrúhlený na druhé desiatinné miesto	NEUPLATŇUJE SA	Index farebného podania zaokrúhlený na najbližšie celé číslo alebo rozsah hodnôt CRI, ktoré možno nastaviť	80
Vonkajšie rozmery bez samostatného ovládacieho zariadenia, ovládacích častí osvetlenia a prípadných neosvetľovacích ovládacích častí (v milimetroch)	Výška	Pozrite si používateľskú príručku	Spektrálne rozloženie výkonu v rozsahu 250 nm až 800 nm pri plnom zaťažení
	Šírka	Pozrite si používateľskú príručku	
	Hĺbka	Pozrite si používateľskú príručku	
Tvrdenie o rovnocennom výkone	300	Ak áno, ekvivalentný výkon (W) Súradnice chromatickosti (x a y)	NEUPLATŇUJE SA $x=0,313, y=0,337$
Parametre pre smerové zdroje svetla:			
Špičková svietivosť (cd)	1600	Uhol lúča v stupňoch alebo rozsah uhlov lúča, ktoré možno nastaviť	120°
Parametre pre svetelné zdroje LED a OLED:			
Hodnota indexu podania farieb R9	> 0	Faktor prežitia	100%
Faktor udržania svetelného toku	97%		
Parametre pre sieťové zdroje svetla LED a OLED:			
Faktor posunutia ($\cos \phi_1$)	0,95	Konzistencia farieb v McAdamových elipsách	6
Tvrdí, že LED svetelný zdroj nahrádza žiarivkový svetelný zdroj bez integrovaného predradníka s určitým výkonom.	NEUPLATŇUJE SA	Ak áno, potom náhradný nárok (W)	NEUPLATŇUJE SA
Metrika blikania ($P_{st LM}$)	0,2	Metrika stroboskopického efektu (SVM)	NEUPLATŇUJE SA

Spectral power distribution at 6500K

